

# MAINE STATE LEGISLATURE

The following document is provided by the  
**LAW AND LEGISLATIVE DIGITAL LIBRARY**  
at the Maine State Law and Legislative Reference Library  
<http://legislature.maine.gov/lawlib>



Reproduced from electronic originals  
(may include minor formatting differences from printed original)

**LAWS**  
**OF THE**  
**STATE OF MAINE**

**AS PASSED BY THE**  
**ONE HUNDRED AND SEVENTEENTH LEGISLATURE**

**FIRST REGULAR SESSION**  
**December 7, 1994 to June 30, 1995**

**THE GENERAL EFFECTIVE DATE FOR**  
**FIRST REGULAR SESSION**  
**NON-EMERGENCY LAWS IS**  
**SEPTEMBER 29, 1995**

**PUBLISHED BY THE REVISOR OF STATUTES**  
**IN ACCORDANCE WITH MAINE REVISED STATUTES ANNOTATED,**  
**TITLE 3, SECTION 163-A, SUBSECTION 4**

---

---

**J.S. McCarthy Company**  
**Augusta, Maine**  
**1995**

F. Each investment received by a business from a private venture capital fund must be expended on plant maintenance and construction, equipment, research and development or working capital for the business or on such other business activity as may be approved by the authority.

G. The authority shall establish limits on repayment of the investment by an individual in and the investments made by a private venture capital fund. The investments must be at risk in the private venture capital fund and the business, respectively.

H. The investors qualifying for the credit must collectively own less than 1/2 of the private venture capital fund and less than 1/2 of any business in which an investment is made by the private venture capital fund.

**Sec. 4. 10 MRSA §1100-T, sub-§4,** as amended by PL 1991, c. 854, Pt. A, §11, is further amended to read:

**4. Total of credits authorized.** The authority may issue tax credit certificates to investors eligible pursuant to subsection 2 in an aggregate amount not to exceed \$2,000,000 up to and including calendar year 1996, \$3,000,000 up to and including calendar year 1997, \$4,000,000 up to and including calendar year 1998, \$5,000,000 up to and including calendar year 1999, \$6,000,000 up to and including calendar year 2000, and not to exceed \$7,000,000 thereafter. In addition, the authority may issue tax credit certificates to investors eligible pursuant to subsection 2-A in an aggregate amount not to exceed \$1,000,000.

See title page for effective date.

---



---

**CHAPTER 425**

**H.P. 602 - L.D. 812**

**An Act to Amend the Laws Specifying the Place of Imprisonment**

**Be it enacted by the People of the State of Maine as follows:**

**Sec. 1. 17-A MRSA §1203, sub-§1, ¶C,** as enacted by PL 1989, c. 925, §10, is repealed.

**Sec. 2. 17-A MRSA §1252, sub-§1, ¶C,** as enacted by PL 1989, c. 925, §11, is repealed.

See title page for effective date.

---



---

**CHAPTER 426**

**H.P. 465 - L.D. 631**

**An Act to Increase Access to the Legislature and Government Services for Persons Who Are Deaf or Hard of Hearing and to Make Progress towards Compliance with the Americans with Disabilities Act**

**Be it enacted by the People of the State of Maine as follows:**

**Sec. 1. 5 MRSA §48,** as amended by PL 1993, c. 708, Pt. J, §1, is further amended to read:

**§48. Interpreter service for the deaf and hard of hearing**

**1. Definitions.** As used in this section, unless the context otherwise indicates, the following terms ~~shall~~ have the following meanings.

A. "Compensation" means the fee for an interpreter's time of service as provided by an appointed qualified interpreter.

A-1. "Client" means a person who is deaf, hard of hearing ~~impaired~~ or hearing who is rendered interpreting services by a privileged interpreter.

A-2. "Confidential communication" means a communication that a client has a reasonable expectation is not being disclosed to persons other than a privileged interpreter and any client to whom the communication is intended to be made.

B. "Deaf person" means a person whose sense of hearing is nonfunctional for the purpose of ~~ordinary~~ communication and who must depend primarily upon visual communication.

C. "Directory" means a listing of all qualified interpreters in the State.

D. "~~Hearing-impaired~~ Hard-of-hearing person" means a person ~~whose sense of hearing is defective, but still functional, with or without amplification~~ who has a hearing loss resulting in a functional loss, but not to the extent that the person must depend primarily upon visual communication.

E. "Interpreting agency" means an agency whose function is to provide qualified interpreter services for a fee, including travel expenses.

E-1. "Privileged interpreter" means a person identified by clients as necessary to facilitate accurate communication between the clients and